



Lamentations 3:22-23

Megillat Eichah Gimmel, pesukim Kaf-Bet-Gimmel

חֲסֵדֵי יְהוָה כִּי לֹא־תִמְנוּ כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמָיו
חֲדָשִׁים לְבֹקְרִים רַבָּה אֲמוֹנַתְךָ

Great is the Lord's faithfulness to us...

רַחֲמָיו	לֹא־כָלוּ	כִּי	לֹא־תִמְנוּ	כִּי	יְהוָה	חֲסֵדֵי
ra-cha-mahv'	loh'-kḥah-loo'	kee'	loh'-tah-me'-noo'	kee'	Adonai	chas'-dei'
רַחֲמָיוּם - n mpl "mercies, tendernesses" fr> רַחֵם n "womb" fr> רַחֵם v "love, show compassion"	לֹא - adv "no, not" negation כָּלָה - v qal prf 3cpl "to finish, exhaust, use up, end, run out"	כִּי - conj "for, that, because when"	לֹא - adv "no, not" negation תָּמַם - v "to finish, complete, cease, end" qal prf 1c pl	כִּי - conj "for, that, because when. however"	יְהוָה - n abs "YHVH" Eternal One fr> הָיָה - "to be" הָיָה וַיָּבֹא הָיָה	חֲסֵדֵי - n ms "love, kindness, grace" חֲסֵדֵי x -pl cstr fr> חֲסֵדֵי v "be kind"
for his mercies never come to an end			the lovingkindnesses of the LORD never cease			

אֲמוֹנַתְךָ	רַבָּה	לְבֹקְרִים	חֲדָשִׁים
e-moo-nah-te'-kḥah	rab-bah'	la'-be'-kah-reem'	cha-dah-sheem'
אֲמוֹנָה - n fs "faithfulness, fidelity, steadfastness, loyalty" ךָ - 2ms sfx אֲמוֹנָה -v support, uphold	רַב - adj fs "much, abundant" fr> רַבֵּב v	לְ - pfx "to/for the" בֹּקֵר - n mpls abs "morning" fr> בִּקֵּר v "seek"	חֲדָשִׁים - adj mpl abs "new, fresh, renewed" יָם - mpl sfx fr> חֲדָשׁ v "renew"
great is your faithfulness		your mercies are new every morning	

"For the lovingkindnesses of the LORD never cease;
his mercies never come to an end; they are new
every morning: Great is your faithfulness!" (Lam. 3:22-23)

Megillat Eichah:

חֲסֵדֵי יְהוָה כִּי לֹא־תִמְנוּ כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמָיו
חֲדָשִׁים לְבֹקְרִים רַבָּה אֲמוֹנַתְךָ

To hear the verse chanted, see the Hebrew for Christians website....